

عندما تدخل انبعاثات التدخين السلبي منزلك: الأسئلة الشائعة

انبعاثات التدخين السلبي مشكلة يصعب التعايش معها. وقد تساعدك المعلومات والموارد المذكورة أدناه عندما تدخل انبعاثات التدخين السلبي منزلك.

ما القوانين التي تحمي سكان نيويورك من انبعاثات التدخين السلبي في المباني؟

يحظر قانون الهواء الخالي من الدخان (Smoke Free Air Act, SFAA) في مدينة نيويورك التدخين واستخدام السجائر الإلكترونية في المناطق المشتركة من المباني السكنية المكونة من ثلاث وحدات أو أكثر. تشمل المناطق المشتركة الأروقة والسلام وغرف غسل الملابس والردهات. ويشمل التدخين سجائر التبغ أو القنب (الماريجوانا) وأعواد السيجار والشيشة.

ما الذي يمكنني فعله إذا دخل الدخان شقتي بسبب جبراني الذين يدخنون في المناطق المشتركة؟

للإبلاغ عن إحدى مخالفات قانون SFAA، اتصل بالرقم 311 أو زر الموقع on.nyc.gov/smokingcomplaint، وافتح قائمة

Building (المباني) المنسدة وانقر على Report smoking at a location covered by the Smoke Free Air Act (الإبلاغ عن حالة تدخين في موقع يغطيه قانون الهواء الخالي من الدخان). للإبلاغ عن مخالفة عبر الهاتف أو الإنترنت، يجب عليك تقديم معلومات التواصل مع المالك أو شركة الإدارة وعنوان المبنى. يتم الحفاظ على سرية جميع المعلومات التي تتم مشاركتها عبر الرقم 311.

ما الذي يمكنني فعله إذا دخل الدخان شقتي لأن جبراني يدخنون في شققهم؟

إن قانون SFAA لا يمنع الناس من التدخين داخل شققهم. ويعني هذا أن إدارة الصحة والسلامة العقلية في مدينة نيويورك لا يمكنها الاستجابة لشكاوى انتقال الدخان من شقة إلى أخرى.

إذا كان ميناك به سياسة حظر التدخين وكان لا يسمح بالتدخين في المنازل، فقد يكون جارك مخالفاً لعقد إيجاره. اتبع هذه الخطوات للإبلاغ عن المشكلة:

1. دُونَ الأوقات التي يدخل فيها الدخان شقتك والمكان الذي يأتي منه وأي مشكلات صحية يسببها (مثل السعال أو صعوبة التنفس) في مفكرة يوميات أو تقويم. اذكر أكبر قدر ممكن من التفاصيل.
2. اكتب إلى مالك أو مدير ميناك. صف المشكلة بالتفصيل واطلب المساعدة. يمكنك أيضاً اقتراح الحلول، مثل ملء الشروخ الموجودة بين الشقق أو تفقد نظام التهوية. احتفظ بنسخ لأي مراسلات أو ردود.
3. إذا كنت تنوي التحدث مع جارك، فاستخدم أسلوباً لطيفاً. أخبره أن الدخان يدخل شقتك ويؤثر عليك أو على صحة أسرتك. إذا احتجت إلى مساعدة في التحدث مع جارك، فتواصل مع معهد Peace Institute بنيويورك عبر الرقم 212-577-1740 أو البريد الإلكتروني info@nypeace.org.
4. إذا لم تساعدك الخطوات المذكورة أعلاه، فاستمر في الكتابة إلى مالك أو مدير ميناك.
5. زر الموقع nycsmokefree.org لمعرفة المزيد حول كيفية دعم قضية حظر التدخين في المساكن.

ماذا أفعل إذا لم يكن ميناك به سياسة تدخين؟

اعتباراً من أغسطس 2018، تتطلب القوانين المحلية أن يكون بجميع المباني السكنية المكونة من ثلاث وحدات أو أكثر سياسة تدخين. ويجب على مالكي المباني ومديريها مشاركة سياساتهم مع المستأجرين الحاليين والمستقبليين وإلا سيتعرضون لغرامة قدرها 100 دولار أمريكي. ويقرر مالكو المباني ومديروها سياسات التدخين في المباني السكنية. وبالرغم من أن بعض المباني قد تحظر

التدخين تمامًا، فالقانون لا يُلزم بحظر التدخين تمامًا في المساكن. للمزيد من المعلومات، زر الموقع nyc.gov/health وابحث عن **“smoke-free housing” (المساكن الخالية من التدخين)**.

ماذا أفعل إذا لم أتلقَ سياسة تدخين من مالك عقاري؟

اطلب السياسة من مالك عقارك أو اتصل بالرقم 311 وأخبر الموظف أنك لم تتلقَ سياسة تدخين من مالك عقارك. يجب عليك تقديم عنوان المبنى ومعلومات التواصل مع المالك أو شركة الإدارة. يتم الحفاظ على سرية جميع المعلومات التي تتم مشاركتها عبر الرقم 311.

ماذا أفعل إذا لم يقدم لي مالك أو مدير مبني المساعدة؟

فكر في التحدث إلى محامٍ حول حقوقك القانونية. قد يكون بإمكان المستأجرين الذين يعانون من إعاقات تتأثر بالتدخين، مثل أمراض الرئة، اتخاذ إجراء قانوني إذا لم يوفر مالك العقار ترتيبات تيسيرية معقولة لحمايتهم من انبعاثات التدخين السلبي. للمزيد من المعلومات، زر المواقع:

- nycourts.gov/courts/nyc/housing
- housingcourtanswers.org/answers/for-tenants
- publichealthlawcenter.org/topics/commercial-tobacco-control/smoke-free-housing
- smokefreehousingny.org

هل هناك سياسات أخرى تسري على الإسكان الحكومي؟

نعم. فقد ألزمت وزارة الإسكان والتنمية الحضرية الأمريكية بحظر التدخين في جميع المساكن الحكومية بحلول 30 يوليو 2018. وتحظر سياسة حظر التدخين التابعة لهيئة الإسكان في مدينة نيويورك (NYC Housing Authority, NYCHA) تدخين السجائر وأعواد السجائر والغليون والشيشة في أي مكان داخل مباني الإسكان الحكومي، وفي نطاق 25 قدمًا خارج أي مبنى تابع لهيئة NYCHA. للمزيد من المعلومات حول سياسة حظر التدخين التابعة لهيئة NYCHA، زر مكتب الإدارة التابع للهيئة في منطقتك أو الموقع on.nyc.gov/nycha-smoke-free. للإبلاغ عن مخالفة، اتصل بمركز خدمة عملاء هيئة NYCHA على الرقم 718-707-7771.

ماذا أفعل إذا كان لدي طفل في المنزل وكنت قلقًا بشأن انبعاثات التدخين السلبي؟

اتصل بمقدم الرعاية الصحية الخاص بطفلك. إذا كان في منزلك طفل يعاني من إعاقة أو مرض مزمن (مثل الربو) وقد يستفيد من خدمات إضافية، فتواصل مع القائمين على برنامج الأطفال والشباب ذوي احتياجات الرعاية الصحية الخاصة عبر الاتصال بالرقم 311، أو إرسال بريد إلكتروني إلى cshcn@health.nyc.gov، أو زيارة الموقع nyc.gov/health والبحث عن **“children and youth with special health care needs” (الأطفال والشباب ذوي احتياجات الرعاية الصحية الخاصة)**.

كيف يمكنني حظر التدخين في مبني السكني؟

إذا أردت أن يكون مبنك خاليًا تمامًا من انبعاثات التدخين السلبي، فأرسل خطابًا أو بريدًا إلكترونيًا إلى مالك أو مدير مبنك. صف مخاوفك بشأن دخول انبعاثات التدخين السلبي الناتجة عن التبغ أو القنب إلى منزلك، واطلب سياسة حظر التدخين في المبنى. فكر في أن تطلب من جيرانك تقديم طلبات مشابهة. احتفظ بنسخة من جميع الطلبات المكتوبة.

بصفتي مالك مبنى، كيف يمكنني حظر التدخين في عقاري؟

إذا كنت مالك مبنى، فزر الموقع nyc.gov/health وابحث عن **“smoke-free housing” (المساكن الخالية من التدخين)** للاطلاع على موارد تطوير سياسات التدخين في مبنك أو تغييرها، مثل نموذج السياسة الذي يتضمن منتجات التبغ والقنب والسجائر الإلكترونية، ومعلومات للسكان بشأن المساكن الخالية من التدخين.

لترح الأسئلة، أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى shscomplaints@health.nyc.gov. للمزيد من المعلومات حول القنب، زر الموقع nyc.gov/health وابحث عن **“cannabis” (القنب)**.